Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

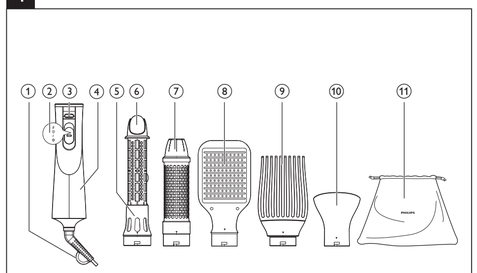
HP8655
HP8656
HP8657

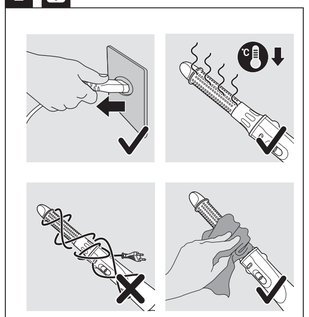
EN	User manual	EL	Εγχειρίδιο χρήσης
DA	Brugervejledning	ES	Manual del usuario
DE	Benutzerhandbuch	FI	Käyttöopas

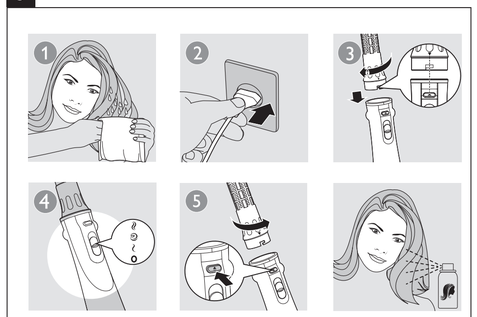
PHILIPS

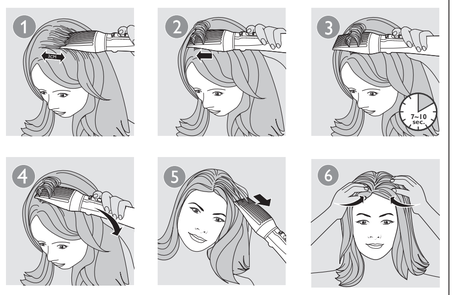
Specifications are subject to change without notice
© 2013 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

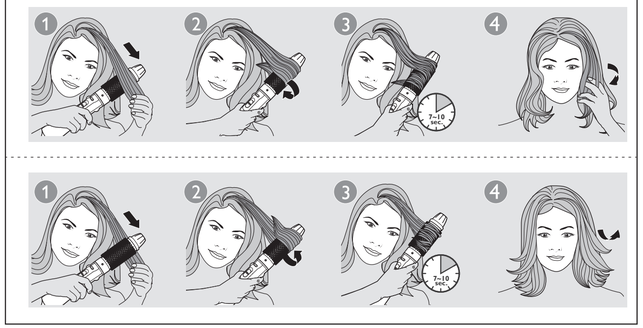
3140 035 39081

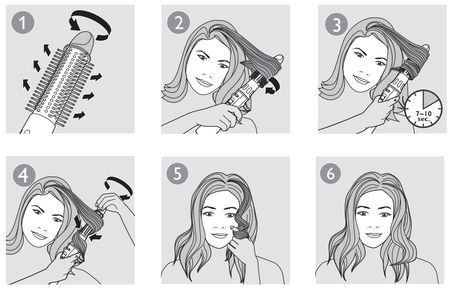












English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

- WARNING: Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always unplug the appliance after use.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Do not insert metal objects into the air grilles to avoid electric shock.
- Do not block the air grilles.
- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Only use for drying and styling scalp hair. Do not use the appliance on artificial hair.
- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Environment

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2012/19/EU.

Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

2 Style your hair

Note: Always let the appliance and attachments cool down before you connect or disconnect the attachments.

Do not use the appliance on completely wet hair. Dry your hair with a towel first. The appliance is most effective on towel-dried hair.

Select a suitable attachment for the hairstyle you want.

Styling result	Attachment
Create natural straight hair	Paddle brush (⑥) (HP8656 only)
Create more volume at roots	Volumizer (⑨)
Create inward/Outward flicks	Thermobrush (⑦)
Create loose curls	Retractable bristle brush(⑤)
Dry hair	Nozzle (⑩)

Tip

- Before you start, apply heat protective spray to better protect your hair.

Before and after styling your hair (Fig.3)

1 Dry your hair with a towel.
2 Connect the plug to a power supply socket.
3 Snap a suitable attachment onto the styler with the grooves aligned, and turn the attachment left.
↳ You will hear a "click", and the attachment is locked in place.
4 Slide the airflow switch (③ in Fig.1) to gentle and cool airflow for fixing your hair style, strong and warm airflow for fast drying and styling, or the ThermoProtect setting for gentle drying and styling, preventing your hair from overheating.
↳ If the appliance is powered on, ions are automatically and continuously dispensed to provide additional shine and reducing frizz. (Only for HP8657) 4X ions vs HP8655.
5 To disconnect the attachment, press the release button (④, Fig.1) and pull it off.

Tip

- After styling, apply hair spray or mousse to fix your hairstyle.

Create natural straight hair (Fig. 4) (HP8656 only)

1 Put the paddle brush (⑥ in Fig.1) on your hair.
2 Brush through your hair slowly with the paddle brush, just like you would with a normal brush.
3 Brush your hair backward as you like.

Tip: You may brush underneath your hair to get a more bouncy hairstyle.

4 When finished, use your fingers to shape your hair.

Create more volume at roots (Fig. 5)

1 Slide the volumizer(⑨ in Fig.1) into your hair, about 3 cm away from the parting of your hair.
2 While holding the appliance horizontally, move the volumizer slowly towards the centre of your head, allowing hair to be pushed against the volumizer thus creating a little buildup of hair on the volumizer.
3 Hold the appliance with the volumizer for 7-10 seconds.
4 Tilt your hand so that the volumizer rests at an angle on your head.
5 Remove the volumizer from your head, releasing the hair that was on the volumizer.

Repeat steps 2-5.

6 When finished, put your fingers into your hair and push it towards the centre of your head. Adjust the volume on your hair as you like.

Create inward/outward flips (Fig. 6):

1 Comb your hair and divide it into several locks of hair.
2 Take a lock of hair, and brush it with the thermobrush (⑦ in Fig.1) downwards. Then, at the hair tips turn the brush inwards or outwards.
3 Hold the brush in that position for 7 to 10 seconds, and then remove it from your hair.

Repeat step 2 and 3 to the rest of your hair.

4 When finished, use your fingers to shape your hair ends. Adjust the flips as you like.

Create loose curls(Fig. 7):

1 Turn the bristle retraction knob (⑤ in Fig.1) of the retractable bristle brush (⑤ in Fig.1) to extract the bristles.
2 Wind a section of hair round the brush with the bristles extracted.
3 Keep the brush in the position for 7 to 10 seconds.
4 Turn the knob (⑤ in Fig.1) to retract the bristles and remove the brush from your hair.

Repeat steps 2-4 to the rest of your hair.

5 When finished, twirl your curled hair around your fingers to tighten your curls.
6 Adjust the curls as you like to get your desired looks.

After use:

1 Switch off the appliance and unplug it.
2 Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
3 Remove hairs and dust from the appliance and attachments.
4 Clean the appliance and attachments with a damp cloth.
5 Keep the appliance in a safe and dry place, free of dust. Store the main unit and attachments in the pouch (⑪ in Fig.1).
6 You can also hang it with the hanging loop (① in Fig.1).

Note

- The pouch is for storing the appliance and attachments.

Danger

- Avoid misuse of the pouch. Keep the pouch away from babies and children to prevent the danger of suffocation.

3 Guarantee and service

If you need more information or if you have any problems, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you can find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Dansk

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

1 Vigtigt

Læs denne brugervejledning grundigt, før du tager apparatet i brug, og opbevar den til senere brug.

- ADVARSEL: Anvend ikke dette apparat i nærheden af vand.
- Hvis du anvender apparatet i badeværelset, skal du trække stikket ud efter brug, da vand udgør en risiko, selvom apparatet er slukket.
- ADVARSEL: Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusekabiner, kummer eller andre kar, der indeholder vand.
- Tag altid stikket ud, efter du har brugt apparatet.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefales det, at installationen til badeværelset er forsynet med et HFI-relæ, der ikke overstiger 30mA. Kontakt eventuelt en el-installatør.
- Stik aldrig metalgenstande ind i luftgitrene, da dette kan give elektrisk stød.
- Bloker ikke luftgitrene.
- Før du tilslutter apparatet, skal du sikre dig, at den spænding, der er angivet på apparatet, svarer til den lokale spænding.
- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen.
- Brug kun til tørring og styling af naturligt hår. Brug ikke apparatet på kunstigt hår.
- Hold konstant opsyn med apparatet, når det er sluttet til stikkontakten.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter eller tilbehør/dele, som ikke specifikt er anbefalet af Philips. Hvis du anvender en sådan type tilbehør eller dele, annulleres garantien.
- Hvis apparatet bliver overophedet, slukker det automatisk. Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet afkøle i et par minutter. Før du tænder apparatet igen, skal du kontrollere gitrene for at sikre, at de ikke er blokeret af fnug, hår osv.
- Du må ikke sno ledningen rundt om apparatet.
- Læg aldrig apparatet væk, før det er helt afkølet.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Miljø

Dit produkt er udviklet og fremstillet med materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.

Når et produkt er forsynet med dette symbol med en overkrydset affaldsspand på hjul, betyder det, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2012/19/EC.

Undersøg reglerne for dit lokale indsamlingssystem for elektriske og elektroniske produkter.

Følg de lokale regler, og bortskaf ikke dine udtjente produkter sammen med almindeligt husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af udtjente produkter er med til at forhindre negativ påvirkning af miljø og helbred.

2 Styling af dit hår

Bemærk: Lad altid apparatet og dets tilbehør køle af, før du tilslutter eller fjerner tilbehøret.

Brug aldrig apparatet i helt vådt hår. Tør håret med et håndklæde først. Apparatet er mest effektivt ved håndklædetørt hår.

Vælg en passende tilbehørsdel til den frisure, du ønsker.

Stylingresultat	Tilbehør
Skab naturligt glat hår	Pladebørste(⑥) (kun HP8656)
Skab mere volumen ved rødderne	Volumenapparat (⑨)
Lav spidser, der bukker indad eller udad	Termobørste (⑦)
Lav løsekrøller	Børste med indtrækkelige pigge (⑤)
Tørt hår	Mundstykke (⑩)

Tip

- Før du starter, skal du anvende varmebeskyttende spray for at beskytte håret.

Før og efter styling af håret (Fig. 3)

1 Tør håret med et håndklæde.
2 Sæt stikket i stikkontakten.
3 Sæt det rigtige tilbehør på styleren med rillerne ud for hinanden, og drej tilbehøret til venstre.
↳ Du hører et "klik", og tilbehøret sidder fast.
4 Indstil knappen til luftstrøm (③ i Fig. 1) for nænsom og kølig luftstrøm for at fiksere frisuren, stærk og varm luftstrøm til hurtig tørring og styling eller ThermoProtect-indstilling for nænsom hårtørring og -styling, hvilket forhindrer overophedning af håret.
↳ Hvis apparatet er tændt, produceres der automatisk ioner, som udsendes hele tiden for at skabe mere glans og reducere krusning. (Kun HP8657) 4X ioner over for HP8655.
5 For at fjerne tilbehøret skal du trykke på udløserknappen (④, Fig. 1) og trække det af.

Tip

- Efter styling skal du anvende hårspray eller mousse for at sætte frisuren.

Skab naturligt glat hår (Fig. 4) (kun HP8656)

1 Sæt pladebørsten (⑥ i Fig. 1) i håret.
2 Børst langsomt gennem håret med pladebørsten, lige som du ville gøre med en normal børste.
3 Børst håret tilbage, som du ønsker det.

Tip: Du kan børste nedenunder håret for at få en mere fyldig frisure.

4 Når du er færdig, bruger du fingrene til at forme håret.

Skab mere volumen ved rødderne (Fig. 5)

1 Lad volumenapparatet (⑨ i Fig. 1) glide ind i håret, ca. 3 cm fra din skilning.
2 Mens du holder apparatet i vandret position, skal du flytte volumenapparatet langsomt mod midten af hovedet, så håret skubbes mod volumenapparatet, hvilket skaber en lille samling af hår på volumenapparatet.
3 Hold apparatet med volumenapparatet i 7-10 sekunder.
4 Vip din hånd, så volumenapparatet hviler i en vinkel på hovedet.
5 Fjern volumenapparatet fra hovedet, så det hår, der var på volumenapparatet, frigøres.

Gentag trin 2-5.

6 Når du er færdig, skal du sætte fingrene ind i håret og skub dem mod midten af hovedet. Juster hårets volumen, som du ønsker det.

Lav spidser, der bukker indad eller udad (Fig. 6):

1 Red dit hår, og del det i flere lokker.
2 Tag fat i en hårlok, og børst den nedad med termobørsten (⑦ i Fig. 1). Ved hårspidserne vender du børsten indad eller udad.
3 Hold børsten i den position i 7 til 10 sekunder, og fjern den derefter.

Gentag trin 2 og 3 i resten af håret.

4 Når du er færdig, bruger du fingrene til at forme hårspidserne. Juster buede spidser som du ønsker det.

Lav løse krøller (Fig. 7):

1 Drej knappen til indtrækning af pigge (⑤ i Fig. 1) på børsten med indtrækkelige pigge (⑤ i Fig. 1) for at få pigge ud.
2 Sno en hårlok rundt om børsten med piggene ude.
3 Hold børsten i denne position i 7 til 10 sekunder.
4 Drej knappen (⑤ i Fig. 1) for at trække piggene ind, og fjern børsten fra dit hår.

Gentag trin 2 til 4 i resten af håret.

5 Når du er færdig, skal du sno dit krøllede hår rundt om fingrene for at forme krøllerne.
6 Juster krøllerne, som du vil, for at få det ønskede resultat.

Efter brug:

1 Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.
2 Placer det på en overflade, der kan tåle varme, mens det køler ned.
3 Fjern hår og støv fra apparatet og tilbehørsdelene.
4 Rengør apparatet og tilbehøret med en fugtig klud.
5 Opbevar apparatet på et sikkert og tørt sted, der er fri for støv. Opbevar hovedenheden og tilbehøret i posen (⑪ i Fig. 1).
6 Du kan også hænge den op i ophængningsstroppen (① i Fig. 1).

Bemærk

- Den medfølgende pose er til opbevaring af apparatet og tilbehørsdelene.

Fare

- Brug ikke posen forkert. Hold posen uden for børns rækkevidde for at undgå risiko for kvælning.

3 Garanti og service

Hvis du har behov for flere oplysninger eller har et problem, kan du besøge Philips' websted på www.philips.com eller kontakte Philips Kundecenter i dit land (telefonnummeret findes i folderen "World-Wide Guarantee"). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Deutsch

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.

1 Wichtig

Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts das Benutzerhandbuch sorgfältig durch, und bewahren Sie es für die Zukunft auf.

- WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, trennen Sie es nach dem Gebrauch von der Stromversorgung. Die Nähe zum Wasser stellt ein Risiko dar, sogar wenn das Gerät abgeschaltet ist.
- WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder sonstigen Behältern mit Wasser.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, bietet zusätzlichen Schutz. Dieses Gerät muss über einen Nennauslösestrom von maximal 30 mA verfügen. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Installateur.
- Führen Sie keine Metallgegenstände in die Lufteinlass- oder Gebläseöffnung ein, da dies zu Stromschlägen führen kann.
- Halten Sie Lufteinlassgitter und Gebläseöffnung frei.
- Bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen, überprüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Netzspannung vor Ort übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nie für andere als in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Zwecke.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zum Trocknen und Stylen von Kopfhaar. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Kunsthaar.
- Wenn das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist, lassen Sie es zu keiner Zeit unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie diese(s) Zubehör oder Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
- Bei Überhitzung wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät einige Minuten lang abkühlen. Vergewissern Sie sich vor dem erneuten Einschalten, dass keine Flusen, Haare usw. die Gebläseöffnung blockieren.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.

Umgebung

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäische Richtlinie 2012/19/EG gilt.

Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Geräte.

Richten Sie sich nach den örtlichen Bestimmungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Hausmüll. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

2 Haare stylen

Hinweis: Lassen Sie das Gerät und die Aufsätze immer abkühlen, bevor Sie Aufsätze anbringen oder abnehmen.

Wenden Sie das Gerät nicht an nassem Haar an. Trocknen Sie Ihr Haar zunächst mit einem Handtuch. Das Gerät ist am effektivsten in handfeuchtrockenem Haar.

Wählen Sie je nach gewünschtem Look einen entsprechenden Aufsatz aus.

Stylingergebnis	Aufsatz
Erzeugen von natürlichem, glattem Haar	Langhaar-Stylingbürste (⑥) (nur HP8656)
Für volles Volumen an den Haarwurzeln	Volumenbürste (⑨)
Für Innen- und Außenwellen	Thermobürste (⑦)
Für weicheLocken	Bürste mit einzelnbaren Bürstenreihen (⑤)
Trockenes Haar	Düse (⑱)

Tipp

- Tragen Sie vor dem Stylen ein Hitzeschutzspray auf, um Ihre Haare besser zu schützen.

Vor und nach dem Stylen Ihrer Haare (Abb. 3)

1 Trocknen Sie Ihr Haar zunächst mit einem Handtuch.
2 Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Steckdose.
3 Setzen Sie einen geeigneten Aufsatz auf den Styler, und achten Sie darauf, dass die Rillen richtig ausgerichtet sind. Drehen Sie den Aufsatz anschließend nach links.
↳ Der Aufsatz rastet hörbar ein.
4 Schieben Sie den Gebläseschalter (③ in Abb. 1) zum Fixieren Ihrer Frisur auf sanften Luftstrom und Kaltstufe ～, zum schnellen Trocknen und Frisieren auf starken und warmen Luftstrom ≈ oder auf schonendes Trocknen ❷ für ein schonendes Trocknen und Stylen, um Ihre Haare vor Überhitzung zu schützen.
↳ Wenn das Gerät eingeschaltet ist, werden automatisch und kontinuierlich Ionen abgegeben, die Ihrem Haar mehr Glanz verleihen und die statische Aufladung reduzieren. (Nur bei HP8657) 4fache Ionenmenge gegenüber HP8655.
5 Um den Aufsatz zu entfernen, drücken Sie die Entriegelungstaste (② Abb. 1), und ziehen Sie ihn ab.

Tipp

- Tragen Sie nach dem Stylen Haarspray oder -schaum auf, um Ihre Haare zu fixieren.

Erzeugen von natürlichem, glattem Haar (Abb. 4) (nur HP8656)

1 Legen Sie die Langhaar-Stylingbürste (⑥ in Abb.1) auf Ihr Haar.
2 Bürsten Sie mit der Langhaar-Stylingbürste langsam durch Ihr Haar, genau wie mit einer normalen Bürste.
3 Bürsten Sie Ihr Haar je nach Belieben zurück.

Tipp: Sie können unter Ihrem Haar bürsten, um ein elastischeres Styling zu erhalten.

4 Verwenden Sie nach dem Bürsten Ihre Finger, um Ihr Haar zu formen.

Für volles Volumen an den Haarwurzeln (Abb. 5)

1 Führen Sie die Volumenbürste (⑨ in Abb. 1) auf Ihr Haar.
2 Bürsten Sie mit der Volumenbürste, während Sie das Gerät horizontal halten, zur Mitte Ihres Kopfs, sodass Ihre Haare auf die Volumenbürste geschoben und leicht aufgebauscht werden.
3 Halten Sie das Gerät mit der Volumenbürste 7-10 Sekunden lang in dieser Position.
4 Neigen Sie Ihre Hand nach unten, sodass die Volumenbürste in einem Winkel auf Ihrem Kopf anliegt.
5 Entfernen Sie die Volumenbürste von Ihrem Kopf, um die Haare in der Volumenbürste freizugeben.

Wiederholen Sie die Schritte 2-5.

6 Gleiten Sie nach dem Stylen mit den Fingern durch Ihre Haare, und schieben Sie sie zur Mitte Ihres Kopfs. Passen Sie das Volumen Ihres Haars je nach Belieben an.

Für Innen- und Außenwellen (Abb. 6):

1 Kämmen Sie Ihr Haar, und teilen Sie es in mehrere Haarsträhnen ein.
2 Nehmen Sie eine Haarsträhne, und kämmen Sie sie mit der Thermobürste (⑦ in Abb. 1) nach unten. Drehen Sie die Bürste an den Spitzen anschließend nach innen oder nach außen.
3 Halten Sie die Bürste 7 bis 10 Sekunden in dieser Position, und entfernen Sie sie dann aus dem Haar.

Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 für den restlichen Teil Ihrer Haare.

4 Verwenden Sie nach dem Bürsten Ihre Finger, um Ihre Haarspitzen zu formen. Passen Sie die Wellen je nach Belieben an.

Für weiche Locken (Abb. 7):

1 Drücken Sie die Taste zum Einziehen der Bürstenreihen an der Bürste mit den einzelnbaren Bürstenreihen (④ in Abb. 1), um die Bürstenreihen (⑤ in Abb. 1) auszufahren.
2 Wickeln Sie eine Haarsträhne um die Bürste mit ausgefahrenen Bürstenreihen.
3 Halten Sie die Bürste 7 bis 10 Sekunden lang in dieser Position.
4 Drücken Sie auf den Knopf (⑧ in Abb. 1), um die Bürsten einzuziehen und die Bürste aus Ihrem Haar zu entfernen.

Wiederholen Sie die Schritte 2-4 für den restlichen Teil Ihrer Haare.

5 Drehen Sie nach dem Bürsten Ihre lockigen Haare um Ihre Finger, damit festere Locken entstehen.
6 Passen Sie die Locken so an, dass Sie Ihren gewünschten Look erzielen.

Nach der Verwendung:

1 Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2 Legen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige Unterlage, und lassen Sie es abkühlen.
3 Entfernen Sie Haare und Staub vom Gerät und den Aufsätzen.
4 Reinigen Sie das Gerät und die Aufsätze mit einem feuchten Tuch.
5 Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren, trockenen und staubfreien Ort auf. Bewahren Sie das Hauptgerät und die Aufsätze in der Tasche auf (⑯ in Abb. 1).
6 Sie können die Tasche auch an der Aufhängeöse aufhängen (① in Abb. 1).

Hinweis

- Die Tasche dient zur Aufbewahrung des Geräts und der Aufsätze.

Gefahr

- Vermeiden Sie eine falsche Benutzung der Tasche. Bewahren Sie die Tasche außerhalb der Reichweite von Säuglingen und Kindern auf, da sie daran ersticken könnten.

3 Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie die Philips Website (www.philips.com), oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Sie finden die Telefonnummer in der internationalen Garantieschrift). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Philips Händler.

Ελληνικά

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλωσορίσατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, καταχωρήστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

1 Σημαντικό

Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε νερό.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, αποσυνδέετέ την από την πρίζα μετά τη χρήση καθώς η εγγύητητα με νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, λεκάνες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ρεύμα μετά τη χρήση.
- Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και πάνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.
- Για επιπλέον προστασία, σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε ένα μηχανισμό προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο σας. Αυτός ο μηχανισμός δεν θα πρέπει να έχει ονομαστική τιμή παραμένοντος ρεύματος λειτουργίας υψηλότερη από 30mA. Για περαιτέρω πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.
- Μην βάζετε μεταλλικά αντικείμενα μέσα στις γρίλιες προς αποφυγή ενδεχομένου ηλεκτροπληξίας.
- Μην καλύπτετε τις γρίλιες.
- Προτού συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό από αυτόν που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Να χρησιμοποιείται μόνο για στέγνωμα και φορμάρισμα μαλλιών. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τεχνητά μαλλιά.
- Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα, μην την αφήνετε χωρίς παρακολούθηση.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που η Philips δεν συνιστά ρητώς. Εάν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.
- Εάν η συσκευή υπερθερμανθεί, απενεργοποιείται αυτόματα. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει για μερικά λεπτά. Πριν ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, ελέγξτε τις γρίλιες ώστε να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν μπλοκάρει από χνούδια, τρίχες, κτλ.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Περιμένετε έως ότου κρυώσει η συσκευή για να την αποθηκεύσετε.

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Περιβάλλον

Το προϊόν είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υψηλής ποιότητας υλικά και εξαρτήματα, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν.

Όταν ένα προϊόν διαθέτει το σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων με ρόδες, το προϊόν αυτό καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ.

Ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα ξεχωριστής συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

Μην παραβαίνετε τους τοπικούς κανονισμούς και μην απορρίπτετε τα παλιά προϊόντα μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη των παλιών σας προϊόντων θα βοηθήσει στη μείωση των πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

2 Διαμορφώστε το στυλ των μαλλιών σας

Σημείωση: Να αφήνετε πάντα τη συσκευή και τα εξαρτήματα να κρυώσουν προτού συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τα εξαρτήματα.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εντελώς βρεγμένα μαλλιά. Στεγνώστε πρώτα τα μαλλιά σας με μια πετσέτα. Η συσκευή είναι πιο αποτελεσματική όταν τα μαλλιά είναι ελαφρώς νωπά.

Επιλέξτε ένα κατάλληλο εξάρτημα για το στυλ που θέλετε.

Αποτέλεσμα φορμαρίσματος	Εξάρτημα
Φυσικά ίσια μαλλιά	Χτενιτή βούρτσα (⑥) (μόνο στο HP8656)
Περισσότερος όγκος στις ρίζες	Εξάρτημα για όγκο (⑨)
Μύτες προς τα μέσα ή προς τα έξω	Θερμική βούρτσα (⑦)
Χαλαρές μπούκλες	Βούρτσα με συρόμενες σκληρές τρίχες (⑤)
Στεγνά μαλλιά	Στόμιο (⑱)

Συμβουλή

- Πριν ξεκινήσετε, ψεκάστε τα μαλλιά σας με ένα σπρέι προστασίας από τη θερμότητα για καλύτερη προστασία.

Πριν και μετά το φορμάρισμα των μαλλιών (εικ. 3)

1 Χτενίστε τα μαλλιά σας με μια πετσέτα.
2 Συνδέστε το βύσμα σε μια πρίζα.
3 Τοποθετήστε το κατάλληλο εξάρτημα στη συσκευή, ευθυγραμμίστε τις εσοχές και γυρίστε το εξάρτημα προς τα αριστερά.
↳ Όταν ακουστεί «κλικ», το εξάρτημα έχει ασφαλίσει στη θέση του.
4 Θέστε το διακόπτη ροής αέρα (③ στην εικ.1) στη θέση ήπιου και κρύου αέρα ～ για να σταθεροποιήσετε το φορμάρισμα των μαλλιών, στη θέση δυνατού και θερμού αέρα ≈ για γρήγορο στέγνωμα και φορμάρισμα ή στη ρύθμιση προστασίας από τη θερμοκρασία ❷ για ήπιο στέγνωμα και φορμάρισμα χωρίς τον κίνδυνο υπερθέρμανσης των μαλλιών σας.
↳ Όταν η συσκευή ενεργοποιείται, διαχέει ιόντα στα μαλλιά αυτόματα και συνεχόμενα, για περισσότερη λάμψη και λιγότερο φριζάρισμα. (Μόνο για τον τύπο HP8657) Ιόντα 4Χ vs HP8655.
5 Για να αποσυνδέσετε το εξάρτημα, πιέστε το κουμπί απασφάλισης (②, εικ. 1) και τραβήξτε το.

Συμβουλή

- Μετά το φορμάρισμα, απλώστε αφρό ή λακ για να σταθεροποιήσετε το χτένισμα.

Για φυσικά ίσια μαλλιά (εικ. 4) (μόνο στο HP8656)

1 Πιέστε τη χτενιτή βούρτσα (⑥ στην εικ. 1) μέσα από τα μαλλιά σας.
2 Βουρτσίστε τα μαλλιά σας αργά, όπως θα τα βουρτσίζατε και με μια κανονική βούρτσα.
3 Βουρτσίστε τα μαλλιά σας προς τα πίσω όπως σας αρέσει.

Συμβουλή: Για πιο ανάλαφρο χτένισμα, μπορείτε να βουρτσίσετε τα μαλλιά από τη μέση πλευρά.

4 Όταν τελειώσετε, φορμάρετε τις άκρες με τα δάχτυλά σας.

Περισσότερος όγκος στις ρίζες (εικ. 5)

1 Ακουμπήστε το εξάρτημα για όγκο (⑨ στην εικ. 1) στα μαλλιά σας, σε απόσταση περίπου 3 εκ. από τη χωρίστρα.
2 Με τη συσκευή σε οριζόντια θέση, μετακινήστε αργά το εξάρτημα για όγκο προς το κέντρο του κεφαλιού, σπρώχνοντας τα μαλλιά με το εξάρτημα ώστε να μαζευτούν σε αυτό.
3 Κρατήστε εκεί τη συσκευή για 7 με 10 δευτερόλεπτα.
4 Επειτα κατεβάστε λίγο το χέρι σας, ώστε το εξάρτημα για όγκο να σχηματίζει γωνία με το κεφάλι σας.
5 Απομακρύνετε το εξάρτημα για όγκο από το κεφάλι σας, αφήνοντας τα μαλλιά που έχουν πιαστεί.

Επαναλάβετε τα βήματα 2 έως 5.

6 Όταν τελειώσετε, βάλτε τα δάχτυλά σας στα μαλλιά και στρώξτε τα προς το κέντρο του κεφαλιού. Ρυθμίστε τον όγκο όπως σας αρέσει.

Μύτες προς τα μέσα ή προς τα έξω (εικ. 6):

1 Χτενίστε τα μαλλιά σας και χωρίστε τα σε πολλές τούφες.
2 Πιάστε μια τούφα και βουρτσίστε την προς τα κάτω με τη θερμική βούρτσα (⑦ στην εικ. 1). Επειτα, γυρίστε τη βούρτσα προς τα μέσα ή προς έξω στις άκρες των μαλλιών σας.
3 Κρατήστε τη βούρτσα σε αυτή τη θέση για 7 με 10 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια απομακρύνετέ την από τα μαλλιά σας.

Επαναλάβετε τα βήματα 2 και 3 στα υπόλοιπα μαλλιά.

4 Όταν τελειώσετε, φορμάρετε τις άκρες με τα δάχτυλά σας. Ρυθμίστε τις μύτες όπως σας αρέσει.

Χαλαρές μπούκλες (εικ. 7):

1 Γυρίστε το κουμπί απόσυρσης τριχών (④ στην εικ. 1) της βούρτσας με σκληρές τρίχες (⑤ στην εικ. 1) για εξαγωγή των τριχών.
2 Τυλίξτε μια τούφα μαλλιών γύρω από τη βούρτσα με τις τρίχες προς τα έξω.
3 Κρατήστε τη βούρτσα σε αυτή τη θέση για 7 με 10 δευτερόλεπτα.
4 Γυρίστε το κουμπί (⑧ στην εικ. 1) για να αποσύρετε τις τρίχες και να απομακρύνετε τη βούρτσα από τα μαλλιά σας.

Επαναλάβετε τα βήματα 2 έως 4 στα υπόλοιπα μαλλιά.

5 Όταν τελειώσετε, γυρίστε τα μαλλιά σας με τα δάκτυλα για να γίνουν οι μπούκλες πιο σφιχτές.
6 Τακτοποιήστε τις μπούκλες όπως τις θέλετε.

Μετά τη χρήση:

1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
2 Τοποθετήστε τον σε μια αντιθερμική επιφάνεια μέχρι να κρυώσει.
3 Αφαιρέστε τις τρίχες και τη σκόνη από τη συσκευή και τα εξαρτήματα.
4 Καθαρίστε τη συσκευή και τα εξαρτήματα με ένα βρεγμένο πανί.
5 Διατηρήστε τη συσκευή σε ασφαλές και ξηρό μέρος, προστατευμένο από τη σκόνη. Φυλάξτε τη συσκευή και τα εξαρτήματα στη θήκη (⑯ στην εικ. 1).
6 Μπορείτε επίσης να την κρεμάσετε από το γαντζάκι (① στην εικ. 1).

Σημείωση

- Η θήκη χρησιμεύει για φύλαξη της συσκευής και των εξαρτημάτων.

Κίνδυνος

- Μην τη χρησιμοποιείτε για άλλους λόγους. Κρατήστε τη θήκη μακριά από βρέφη και παιδιά, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας.

3 Εγγύηση και επισκευή

Αν χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες ή αν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, επισκεφθείτε την τοποθεσία της Philips στη διεύθυνση www.philips.com ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips.

Español

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para beneficiarse totalmente de la asistencia que ofrece Philips, registre su producto en www.philips.com/welcome.

1 Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

- ADVERTENCIA: No utilice este aparato cerca del agua.
- Si utiliza el aparato en el cuarto de baño, desenchúfelo después de usarlo. La proximidad de agua representa un riesgo, aunque el aparato esté apagado.
- ADVERTENCIA: No utilice este aparato cerca del agua ni cerca de bañeras, duchas, cubetas u otros recipientes que contengan agua.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por Philips, por un centro de servicio autorizado por Philips o por personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento sin supervisión.
- Como protección adicional, aconsejamos que instale en el circuito que suministre al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD). Este RCD debe tener una corriente operacional residual que no exceda de 30 mA. Consulte a su electricista.
- Para evitar descargas eléctricas, no introduzca objetos metálicos por las rejillas de aire.
- No bloquee las rejillas del aire.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de la red eléctrica local.
- No utilice este aparato para otros fines distintos a los descritos en este manual.
- Utilícelo solamente para secar y peinar el pelo de la cabeza. No utilice el aparato sobre cabello artificial.
- Nunca deje el aparato sin vigilancia cuando esté enchufado a la red eléctrica.
- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Philips no recomiende específicamente. Si lo hace, quedará anulada su garantía.
- Si el aparato se calienta en exceso, se apaga automáticamente. Desenchufe el aparato y deje que se enfríe durante unos minutos. Antes de encender de nuevo el aparato, compruebe las rejillas para asegurarse de que no estén obstruidas con pelusas, pelos, etc.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
- Espere a que se enfríe el aparato antes de guardarlo.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Medioambiental

El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.

Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2012/19/EU.

Infórmese sobre el sistema local de reciclaje de productos eléctricos y electrónicos.

Proceda conforme a la legislación local y no se deshaga de los productos antiguos con la basura doméstica normal. El reciclado correcto del producto antiguo ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud de las personas.

2 Cómo dar forma al cabello

Nota: Antes de conectar o desconectar los accesorios, deje siempre que el aparato y los accesorios se enfríen.

No utilice el aparato sobre el cabello mojado. Primero séquese el pelo con una toalla. El aparato es más eficaz si el cabello se ha secado previamente con una toalla.

Seleccione el accesorio adecuado para el estilo de peinado que desee.

Resultado del moldeado	Accesorio
Crea un pelo liso natural	Cepillo plano (⑥) (solo modelo HP8656)
Da volumen a la raíz	Voluminizador (⑨)
Peina el cabello hacia dentro o hacia fuera	Cepillo térmico (⑦)
Crea rizossueltos	Cepillo de púas retráctiles (⑤)
Pelo seco	Boquilla (⑱)

Consejo

- Antes de comenzar, aplique un spray protector de calor para proteger mejor el pelo.

Antes y después de dar forma a su cabello (Fig.3)

1 Séquese el pelo con una toalla.
2 Enchufe la clavija a una toma de corriente.
3 Deslice el accesorio adecuado en el moldeador con las ranuras alineadas y gire el accesorio hacia la izquierda.
↳ Escuchará un "clic", y el accesorio se encajará en su lugar.
4 Deslice el botón de flujo de aire (③ en Fig.1) hacia un flujo de aire suave y frío ～ para fijar el peinado; hacia un flujo de aire fuerte y caliente ≈ para secar y moldear rápidamente el pelo o hacia la posición de Cuidado ❷ para secar y moldear con un flujo de aire suave sin que se recaliente el pelo.
↳ Si el aparato está encendido, dispensa iones de forma continua y automática para proporcionar brillo adicional y reducir el encrespado. (Solo para HP8657) 4 veces más iones que HP8655.
5 Para apagar el accesorio, pulse el botón de extracción (②, Fig.1) y tire de él.

Consejo

- Después de moldear su pelo, aplique laca o espuma para fijar su peinado.

Creación de un pelo liso natural (Fig. 4) (solo modelo HP8656)

1 Coloque el cepillo plano (⑥ en Fig. 1) sobre el pelo.
2 Cepille el pelo lentamente con el cepillo plano, como haría como un cepillo normal.
3 Cepille el pelo hacia atrás como desee.

Consejo: Puede peinar debajo del cabello para obtener un peinado con más vitalidad.

4 Cuando haya terminado, utilice los dedos para dar forma al cabello.

Cómo dar más volumen a la raíz (Fig. 5)

1 Deslice la plancha para dar volumen (⑨ en Fig.1) por el pelo, aproximadamente a partir de 3 cm de la raíz del pelo.
2 Mientras mantiene horizontalmente el aparato, mueva lentamente la plancha para dar volumen hacia el centro de la cabeza, presionando así el pelo contra la plancha y haciendo que la raíz gane volumen.
3 Sujete el aparato con la plancha para dar volumen durante 7 o 10 segundos.
4 Incline la mano para que el la plancha para dar volumen descanse en un ángulo con respecto a la cabeza.
5 Retire la plancha de la cabeza, soltando el pelo introducido en la plancha.

Repita los pasos 2 a 5.

6 Cuando haya terminado, introduzca los dedos en el pelo y empújelo hacia el centro de la cabeza. Ajuste el volumen del cabello como desee.

Peinar el cabello hacia dentro o hacia fuera (Fig. 6):

1 Péinese y divida el pelo en varios mechones.
2 Tome un mechón de pelo y cepíllelo hacia abajo con el cepillo térmico (⑦ en Fig.1). A continuación, gire el cepillo hacia dentro o hacia afuera en las puntas.
3 Mantenga el cepillo en esa posición durante 7 o 10 segundos y después retírelo.

Repita los pasos 2 y 3 en el resto del pelo.

4 Cuando haya terminado, utilice los dedos para dar forma a sus puntas. Marque la forma como desee.

Crear rizos sueltos (Fig. 7):

1 Gire el botón de retracción de púas (④ en Fig.1) del cepillo de púas retráctiles (⑤ en Fig.1) para extraer las púas.
2 Enrolle un mechón alrededor del cepillo con las púas extraídas.
3 Mantenga el cepillo en la posición durante 7 o 10 segundos.
4 Gire el botón (⑧ en Fig.1) para esconder las púas y retirar el cepillo del pelo.

Repita los pasos 2 - 4 en el resto del pelo.

5 Cuando haya terminado, gire el pelo rizado alrededor de los dedos para marcar los rizos.
6 Marque los rizos como prefiera para conseguir el resultado deseado.

Después del uso:

1 Apague el aparato y desenchúfelo.
2 Colóquelo en una superficie resistente al calor hasta que se enfríe.
3 Elimine los pelos y el polvo del aparato y de los accesorios.
4 Limpie el aparato y los accesorios con un paño húmedo.
5 Guarde el aparato en un lugar seco, seguro y sin polvo. Guarde la unidad principal y los accesorios en la funda (⑯ en Fig.1).
6 También puede guardarla colgándola por su anilla (① en Fig.1).

Nota

- En la funda se guardan el aparato y los accesorios.

Peligro

- No haga un mal uso de la funda. Mantenga la funda lejos de bebés y niños para evitar el riesgo de asfixia.

3 Garantía y servicio

Si necesita más información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía). Si no hay Servicio de Atención al Cliente en su país, diríjase al distribuidor Philips local.

Suomi

Olet tehnyt erinomaisen valinnan ostaessasi Philipsin laitteen! Käytä hyväksesi Philipsin tuki ja rekisteröi tuote osoitteessa www.philips.com/welcome.

1 Tärkeää

Lue tämä käyttöopas ennen laitteen käyttämistä ja säilytä se myöhempää käyttöä varten.

- VAROITUS: Älä käytä tätä laitetta veden lähellä.
- Jos käytät laitetta kylpyhuoneessa, vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lasten ei pidä leikkiä laitteella. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Lisäksi suosittelemme asentamaan kylpyhuoneen pistorasiaan jäännösvirtalaitteen (RCD). Jäännösvirtalaitteen jäännösvirran on oltava alle 30mA. Lisätietoja saat asentajalta.
- Älä työnnä ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkoihin metalliesineitä, ettet saa sähköiskua.
- Älä sulje ilma-aukkoja.
- Varmista ennen laitteen liittämistä, että laitteeseen merkitty jännite vastaa paikallista jännitettä.
- Älä käytä laitetta muuhun kuin tässä oppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Käytä vain hiusten kuivaamiseen ja muotoilemiseen. Älä käytä laitetta hiuslisäkkeisiin.
- Kun laite on liitetty pistorasiaan, älä jätä sitä ilman valvontaa.
- Älä koskaan käytä muita kuin Philipsin valmistamia tai suosittelemia lisävarusteita tai -osia. Jos käytät muita osia, takuu ei ole voimassa.
- Jos laite kuumenee liikaa, virta katkeaa automaattisesti. Irrota laite pistorasiasta ja anna sen jäähtyä muutama minuutti. Ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen, tarkasta, ettei ritilään ole kertynyt esimerkiksi nukkaa tai hiuksia.
- Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilytykseen asettamista.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

Ympäristö

Tuotteen suunnittelussa ja valmistuksessa on käytetty laadukkaita materiaaleja ja osia, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.

Tuotteeseen kiinnitetty yliviivatun roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/19/EU soveltamisalaan.

Tutustu paikalliseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmään.

Toimi paikallisten sääntöjen mukaan äläkä hävitä vanhoja tuotteita talousjätteiden mukana. Hävittämällä vanhan tuotteen oikein voit ehkäistä mahdollisia ympäristö- ja henkilöhaittoja.

2 Muotoile hiuksesi

Huomautus: anna laitteen ja sen lisäosien jäähtyä, ennen kuin liität tai irrotat lisäosia.

Älä käytä laitetta täysin märkiin hiuksiin. Kuivaa hiuksia ensin pyyhkeellä. Laite toimii parhaiten, kun hiukset ovat pyyhekuivat.

Valitse sopiva lisäosa haluamasi hiustyylin mukaan.

Muotoilun tulos	Lisäosa
Luonnollinen suoristus	Leveä harja (⑥) (vain mallissa HP8656)
Lisää tuuheutta juuriin	Volumizer-harja (⑨)
Luo sisäänpäin/ulospäin kääntyviä kiehkuroita	Lämpöharja (⑦)
Luo irtonaisiakiharoita	Sisään vedettävillä harjaksilla varustettu harjarosa(⑤)
Kuivat hiukset	Suutin (⑱)

Vihje

- Käytä ennen aloittamista lämmöltä suojelevaa sumutinta suojellaksesi hiuksiasi paremmin.

Ennen ja jälkeen hiusten muotoilun(kuva 3)

1 Kuivaa hiuksia ensin pyyhkeellä.
2 Liitä virtapistoke pistorasiaan.
3 Napsauta sopiva lisäosa muotoilijaan urien suunnassa, ja käännä lisäosaa vasemmalle.
↳ Kuulet naksahduksen ja lisäosa lukittuu paikalleen.
4 Liu'uta ilmavirtakytkintä (③ kuvassa 1) hellävaraiseen ja viileään ilmavirtaan ～ muotoilun kiinnittämiseksi, voimakkaaseen ja lämpimään ilmavirtaan ≈ nopeaa kuivausta ja muotoilua varten, tai ThermoProtect-asetukseen ❷ hellävaraista kuivausta ja muotoilua varten. Näin estät hiusten ylikuumenemisen.
↳ Jos laite on päällä, ioneja jaetaan automaattisesti ja jatkuvasti lisäkiiltoa ja sähköisyyden vähentämistä varten. (Vain HP8657) 4x enemmän ioneja kuin mallissa HP8655.
5 Irrota lisäosa painamalla vapautuspainiketta (②, kuva 1) ja vetämällä lisäosaa.

Vihje

- Käytä muotoilun jälkeen muotoilusuihketta tai -vaahtoa kampauksen kiinnittämiseen.

Luonnollinen suoristus (kuva 4) (vain mallissa HP8656)

1 Laita leveä harja (⑥ kuvassa 1) hiuksiin.
2 Harjaa leveällä harjalla hiuksiasi samoin kuin tekisit tavallisella harjalla.
3 Harjaa hiukset taaksepäin mieleisi mukaan.

Vinkki: Saat terhakamman kampauksen harjaamalla hiusten alta.

4 Kun olet valmis, muotoile hiuksia sormin.

Luo lisää tuuheutta juuriin (kuva 5)

1 Liu'uta Volumizer (⑨ kuvassa 1) hiuksiisi, noin 3 cm päähän jakauksesta.
2 Pidä laitetta vaakatasossa ja liikuta sitä hitaasti kohti pääsi keskikohtaa. Anna hiusten painautua Volumizeria vasten, jolloin laitetta vasteen kertyy hiuksia.
3 Pidä laitetta paikoillaan 7-10 sekuntia.
4 Kallista kättäsi siten, että Volumizer on kulmassa päätäsi vasten.
5 Poista Volumizer hiuksistasi.

Toista vaiheet 2-5.

6 Kun olet valmis, työnnä hiuksiasi sormilla kohti pääsi keskikohtaa. Tee hiuksista niin tuuheat kuin haluat.

**Luo sisäänpäin/

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

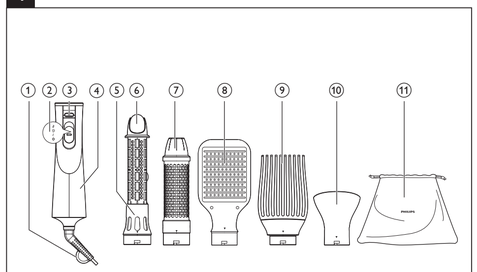
HP8655
HP8656
HP8657

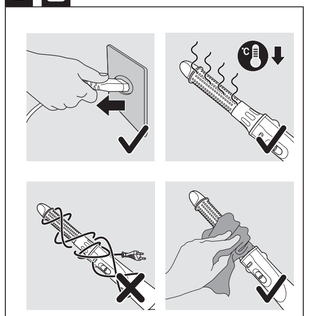
FR	Mode d'emploi	PT	Manual do utilizador
IT	Manuale utente	SV	Användarhandbok
NL	Gebruiksaanwijzing	TR	Kullanım kılavuzu
NO	Brukerhåndbok		

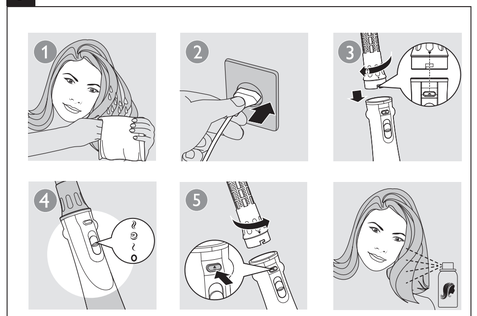
PHILIPS

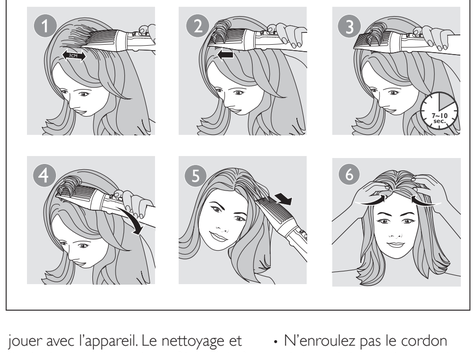
Specifications are subject to change without notice
© 2013 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

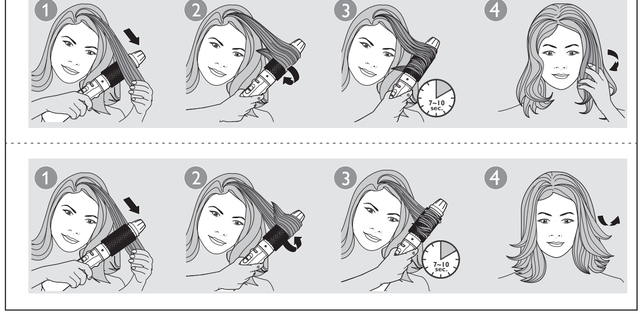
3140 035 39091

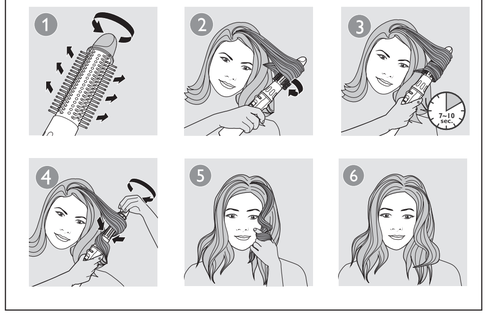












Français

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips ! Pour bénéficier de tous les avantages de l'assistance Philips, enregistrez votre produit à l'adresse www.philips.com/welcome.

1 Important

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.
- Si vous utilisez l'appareil dans une salle de bains, débranchez-le après utilisation car la proximité d'une source d'eau constitue un risque, même lorsque l'appareil est hors tension.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas l'appareil près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ni de tout autre récipient contenant de l'eau.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.
- N'insérez aucun objet métallique dans les grilles d'air au risque de vous électrocuter.
- N'obstruez pas les grilles d'air.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension secteur locale.
- N'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui qui est indiqué dans ce manuel.
- Utilisez l'appareil uniquement pour vous sécher les cheveux et les mettre en forme. N'utilisez pas l'appareil sur cheveux artificiels.
- Lorsque l'appareil est sous tension, ne le laissez jamais sans surveillance.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- Lorsque l'appareil est en surchauffe, il se met automatiquement hors tension. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir quelques minutes. Avant de remettre l'appareil sous tension, assurez-vous que les grilles ne sont pas obstruées par de la poussière, des cheveux, etc.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Attendez que l'appareil ait refroidi avant de le ranger.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Environnement

Cet appareil a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.
Le symbole de poubelle barrée sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2002/96/EC.
Veuillez vous renseigner sur votre système local de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques.
Respectez la réglementation locale et ne jetez pas vos anciens appareils avec les ordures ménagères. La mise au rebut correcte de l'ancien produit permet de préserver l'environnement et la santé.

2 Coiffage

Remarque : laissez toujours refroidir l'appareil et les accessoires avant de fixer ou d'ôter les accessoires.
N'utilisez pas l'appareil sur cheveux mouillés. Commencez par vous sécher les cheveux avec une serviette. L'appareil est plus efficace sur des cheveux séchés à l'aide d'une serviette.
Choisissez un accessoire approprié à la coiffure que vous souhaitez obtenir:

Effet	Accessoire
Création de cheveux lisses naturels	Brosse-palette (⑥) (HP8656 uniquement)
Création de plus de volume aux racines	Brosse volumisante (⑨)
Création de mèches vers l'intérieur ou l'extérieur	Thermobrosse (⑦)
Création de larges boucles	Brosse à picots rétractables (⑤)
Séchage des cheveux	Embout (⑩)

Conseil
- Avant de commencer, appliquez un spray résistant à la chaleur pour mieux protéger vos cheveux.

Avant et après la mise en forme de vos cheveux (Fig. 3)
1 Séchez-vous les cheveux avec une serviette.
2 Branchez la fiche sur la prise d'alimentation.
3 Fixez un accessoire au choix sur la brosse coiffante en veillant à aligner les rainures, puis faites tourner l'accessoire vers la gauche.
↳ Lorsque vous entendez un « clic », cela signifie que l'accessoire est verrouillé.
4 Faites glisser l'interrupteur du flux d'air (② à la fig. 1) jusqu'au flux d'air doux et froid pour fixer votre mise en forme, jusqu'au flux d'air puissant et chaud pour un séchage et une mise en forme rapides ou jusqu'au réglage ThermoProtect pour un séchage et une mise en forme tout en douceur, afin de protéger vos cheveux de la surchauffe.
↳ Si l'appareil est sous tension, des ions sont automatiquement et continuellement diffusés pour offrir plus de brillance et réduire les frisottis. (Uniquement pour HP8657) 4x ions par rapport à HP8655.
5 Pour retirer l'accessoire, appuyez sur le bouton de déverrouillage (③ , fig. 1), puis ôtez l'accessoire.

Conseil
- Après la mise en forme, appliquez un spray ou une mousse pour fixer votre coiffure.

Création de cheveux lisses naturels (fig. 4) (HP8656 uniquement)
1 Mettez la brosse-palette (⑥ à la fig. 1) sur vos cheveux.
2 Brossez-vous lentement les cheveux à l'aide de la brosse-palette, exactement comme vous le feriez avec une brosse ordinaire.
3 Brossez vos cheveux vers l'arrière selon vos préférences.
Conseil : vous pouvez brosser sous vos cheveux pour obtenir une coiffure plus souple.
4 Une fois que vous avez terminé, utilisez vos doigts pour mettre en forme vos cheveux.

Création de plus de volume aux racines (fig. 5)
1 Glissez la brosse volumisante (⑨ à la fig. 1) dans vos cheveux, à environ 3 cm de la raie de vos cheveux.
2 Tout en maintenant l'appareil à l'horizontal, déplacez lentement la brosse volumisante vers le centre de votre tête afin de pousser les cheveux vers la brosse volumisante et de créer un petit rassemblement de cheveux sur celle-ci.
3 Maintenez l'appareil avec la brosse volumisante en position pendant 7 à 10 secondes.
4 Inclinez votre main pour que la brosse volumisante ne soit plus à l'horizontale sur votre tête.
5 Retirez la brosse volumisante de votre tête en relâchant les cheveux qui se trouvaient sur celle-ci.
Répétez les étapes 2 à 5.
6 Une fois que vous avez terminé, placez vos doigts dans vos cheveux et poussez-les vers le centre de votre tête. Ajustez le volume de vos cheveux selon vos préférences.

Création de mèches vers l'intérieur ou l'extérieur (fig. 6) :
1 Peignez vos cheveux et divisez-les en plusieurs mèches.
2 Prenez une mèche de cheveux et brossez-la vers le bas à l'aide de la thermobrosse (⑦ à la fig. 1). Lorsque vous arrivez aux pointes des cheveux, faites tourner la brosse vers l'intérieur ou vers l'extérieur.
3 Maintenez la brosse dans cette position pendant 7 à 10 secondes, puis retirez-la de vos cheveux.
Répétez les étapes 2 et 3 pour le reste de vos cheveux.
4 Une fois que vous avez terminé, utilisez vos doigts pour mettre en forme vos pointes. Ajustez les mèches selon vos préférences.

Création de larges boucles (fig. 7) :
1 Tournez le bouton de commande des picots (④ à la fig. 1) de la brosse à picots rétractables (⑤ à la fig. 1) pour faire sortir les picots.
2 Enroulez alors une mèche de cheveux autour de la brosse avec les picots sortis.
3 Maintenez la brosse dans cette position pendant 7 à 10 secondes.
4 Tournez le bouton (④ à la fig. 1) pour faire rentrer les picots et retirez la brosse de vos cheveux.
Répétez les étapes 2 à 4 pour le reste de vos cheveux.
5 Une fois que vous avez terminé, tortillez vos cheveux bouclés autour de vos doigts pour resserrer vos boucles.
6 Ajustez les boucles selon vos préférences.

Après utilisation :
1 Arrêtez l'appareil et débranchez-le.
2 Laissez-le refroidir sur une surface résistant à la chaleur.
3 Retirez les cheveux et la poussière de l'appareil et des accessoires.
4 Nettoyez l'appareil et ses accessoires avec un chiffon humide.
5 Rangez l'appareil dans un endroit sûr et sec, à l'abri de la poussière. Rangez l'unité principale et les accessoires dans la housse (⑪ à la fig. 1).
6 Vous pouvez également accrocher l'appareil par son anneau de suspension (① à la fig. 1).

Remarque
- La housse est destinée au rangement de l'appareil et des accessoires.

Danger
- Évitez de l'utiliser à d'autres fins. Pour éviter tout risque d'étouffement, tenez la housse hors de portée des bébés et des enfants.

3 Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'y a pas de Centre Service Consommateurs dans votre pays, adressez-vous à votre revendeur Philips.

Italiano

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: www.philips.com/welcome.

1 Importante

Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare l'apparecchio e conservarlo come riferimento futuro.

- AVVERTENZA: non utilizzare questo apparecchio in prossimità di acqua.
- Quando l'apparecchio viene usato in bagno, scollegarlo dopo l'uso poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio anche quando il sistema è spento.
- AVVERTENZA: non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Dopo l'utilizzo, scollegare sempre l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da Philips, da un centro di assistenza autorizzato Philips o da persone qualificate al fine di evitare possibili danni.
- Quest'apparecchio può essere usato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Per una sicurezza maggiore, è consigliabile installare un dispositivo RCD (Residual Current Device, dispositivo per corrente residua) all'interno del circuito elettrico che fornisce alimentazione al bagno. Tale dispositivo RCD deve avere una corrente operativa residua nominale non superiore a 30 mA. Chiedere aiuto al proprio installatore.
- Per evitare il rischio di scariche elettriche, non inserire oggetti metallici nelle griglie di aerazione.
- Non bloccare le griglie di aerazione.
- Prima di collegare l'apparecchio assicurarsi che la tensione indicata su quest'ultimo corrisponda a quella locale.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi non descritti nel presente manuale.
- Utilizzare l'apparecchio solo per l'asciugatura e la piega dei capelli. Non utilizzare l'apparecchio su capelli artificiali.
- Quando l'apparecchio è collegato all'alimentazione, non lasciarlo mai incustodito.
- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
- Se l'apparecchio si surriscalda, si spegne automaticamente. Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per alcuni minuti. Prima di accendere nuovamente l'apparecchio, controllare che le griglie non siano ostruite da lanugine, capelli, ecc...
- Non attorcigliare il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Ambiente

Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.
Quando su un prodotto si trova il simbolo del bidone dei rifiuti con una croce, significa che tale prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2012/19/EU.
Informarsi sul sistema di raccolta differenziata in vigore per i prodotti elettrici ed elettronici.
Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei prodotti usati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

2 Crea la tua piega

Nota: lasciare sempre raffreddare l'apparecchio e gli accessori prima di inserirli/disinserirli.

Non usare l'apparecchio sui capelli completamente bagnati. Prima di tutto asciugare i capelli con un asciugamano. L'apparecchio è più efficace sui capelli umidi asciugati con un asciugamano.
Selezionare l'accessorio adatto alla piega desiderata.

Risultato di styling	Accessorio
Capelli lisci e naturali	Spazzola tonda (⑥) (solo HP8656)
Più volume alle radici	Volumizzante (⑨)
Capelli ondulati verso l'interno o l'esterno	Spazzola termica (⑦)
Riccimorbidi	Spazzola con setole retrattili (⑤)
Capelli asciutti	Bocchetta (⑩)

Suggerimento
- Prima di iniziare, applicare uno spray apposito per proteggere i capelli dal calore.

Prima e dopo la piega (Fig. 3)
1 Asciugare i capelli con un asciugamano.
2 Collegare la presa a una spina di alimentazione.
3 Collegare l'accessorio appropriato allo styler allineando le scanalature, quindi ruotare l'accessorio sulla sinistra.
↳ Quando si sente uno "scatto" l'accessorio è bloccato in posizione.
4 Far scorrere l'interruttore del flusso d'aria (② in Fig. 1) per erogare un flusso freddo e delicato che fissa la piega, per un flusso forte e caldo che asciuga rapidamente e crea la piega oppure scegliere l'impostazione ThermoProtect per asciugare delicatamente e fare la piega, proteggendo i capelli dal surriscaldamento.
↳ Se l'apparecchio è acceso, gli ioni vengono erogati automaticamente e continuamente per una brillantezza maggiore, riducendo l'effetto crespo. (Solo per il modello HP8657) 4 volte gli ioni del modello HP8655.
5 Per scollegare l'accessorio, premere il pulsante di rilascio (③, Fig. 1) ed estrarlo.

Suggerimento
- Dopo la piega, applicare uno spray o una mousse fissanti.

Capelli lisci e naturali (Fig. 4) (solo HP8656)
1 Posizionare la spazzola tonda (⑥ in Fig. 1) sui capelli.
2 Spazzolare lentamente i capelli con la spazzola tonda, proprio come si farebbe con una spazzola normale.
3 Spazzolare i capelli all'indietro a piacere.
Suggerimento: è possibile spazzolare al di sotto dei capelli per ottenere un'acconciatura più vaporosa.
4 Al termine della piega, usare le dita per modellare i capelli.

Più volume alle radici (Fig. 5)
1 Far scorrere l'apparecchio volumizzante (⑨ in Fig. 1) sui capelli, lasciando circa 3 cm dalla scriminatura dei capelli.
2 Mentre si tiene l'apparecchio in posizione orizzontale, muovere il volumizzante lentamente verso il centro della testa, spingendo in questo modo i capelli contro l'apparecchio che si accumuleranno su di esso.
3 Mantenere l'apparecchio con il volumizzante in posizione per 7-10 secondi.
4 Inclinare la mano in modo che il volumizzante formi un angolo sulla testa.
5 Rimuovere il volumizzante dalla testa e rilasciare i capelli.
Ripetere i passaggi 2-5.
6 Al termine, posizionare le dita nei capelli spingendoli verso il centro della testa. Aggiustare il volume dei capelli a piacere.

Capelli ondulati verso l'interno o l'esterno (Fig. 6):
1 Pettinare i capelli e dividerli in ciocche.
2 Prendere una ciocca e spazzolarla con la spazzola termica (⑦ in Fig. 1) verso il basso. Poi, dalla punta dei capelli girare la spazzola verso l'interno o l'esterno.
3 Tenere la spazzola in questa posizione per 7-10 secondi, quindi rimuoverla.
Ripetere i passaggi 2 e 3 su tutti i capelli.
4 Al termine della piega, usare le dita per modellare le punte dei capelli. Sistemare le ciocche a piacere.

Ricci morbidi (Fig. 7):
1 Per estrarre le setole (⑤ in Fig. 1) della spazzola con setole retrattili (⑤ in Fig. 1) ruotare l'apposito pomello.
2 Attorcigliare una ciocca di capelli attorno alla spazzola con le setole estese.
3 Mantenere la spazzola in questa posizione per 7-10 secondi.
4 Girare la manopola (④ in Fig. 1) per ritirare le setole e rimuovere la spazzola dai capelli.
Ripetere i passaggi 2-4 sul resto dei capelli.
5 Al termine della piega, arricciare i capelli intorno alle dita per fissare meglio i ricci.
6 Sistemare i ricci fino a ottenere il risultato desiderato.

Dopo l'uso:
1 Spegnere l'apparecchio e staccare la spina.
2 Posizionarlo su una superficie termoresistente fino a quando non è completamente freddo.
3 Rimuovere i capelli e la polvere dall'apparecchio e dagli accessori.
4 Pulire l'apparecchio e i suoi accessori con un panno umido.
5 Riporre l'apparecchio in un luogo sicuro e asciutto, privo di polvere. Conservare l'unità principale e gli accessori nell'astuccio (⑪ in Fig. 1).
6 È anche possibile appenderlo tramite l'apposito gancio (① in Fig. 1).

Nota
- L'astuccio è stato concepito per conservare l'apparecchio e gli accessori.

Pericolo
- Non usare l'astuccio per usi impropri. Tenere l'astuccio lontano dalla portata dei bambini per evitare il pericolo di soffocamento.

3 Garanzia e assistenza

Per ricevere ulteriori informazioni o risolvere eventuali problemi, visitare il sito Web Philips all'indirizzo www.philips.com oppure contattare il centro assistenza clienti Philips di zona (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Se nel proprio paese non è presente alcun centro di assistenza clienti, rivolgersi al proprio rivenditore Philips.

Nederlands

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

1 Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

- WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
- Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, haal de stekker dan na gebruik altijd uit het stopcontact. De nabijheid van water kan gevaar opleveren, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
- WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de buurt van een bad, douche, wastafel of ander waterhoudend object.
- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud dienen niet zonder toezicht door kinderen te worden uitgevoerd.
- Voor extra veiligheid adviseren we u een aardlekschakelaar te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Deze aardlekschakelaar dient een waarde te hebben die niet hoger is dan 30 mA. Raadpleeg de installateur.
- Steek geen metalen voorwerpen door de luchtroosters, om elektrische schokken te voorkomen.
- Blokkeer de luchtroosters niet.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit of het voltage dat op het apparaat is aangegeven overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Gebruik het apparaat alleen voor het drogen en stylen van hoofdhaar. Gebruik het apparaat niet op kunsthaar.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht liggen wanneer het is aangesloten op het stopcontact.
- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek zijn aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- Als het apparaat oververhit raakt, schakelt het automatisch uit. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat een paar minuten afkoelen. Controleer voordat u het apparaat weer inschakelt of de luchtroosters niet verstopt zitten met pluizen, haar enz.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- Wacht met opbergen tot het apparaat is afgekoeld.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle normen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Milieu

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.

als u op uw product een doorstreepte afvalcontainer op wieltjes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2012/19/EU.

Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld.

Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en doe deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

2 Uw haar stylen

Opmerking: laat het apparaat en de hulpstukken altijd afkoelen voordat u de hulpstukken bevestigt of verwijdert.

Gebruik het apparaat niet op haar dat volledig nat is. Droog uw haar eerst met een handdoek. Het apparaat werkt het beste op handdoekdroog haar.

Kies een geschikt hulpstuk voor het gewenste kapsel.

Stylingresultaat	Hulpstukken
Maak natuurlijk steil haar	Bladborstel (⑨) (alleen HP8656)
Meer volume bij de haarwortels	Volumizer (⑨)
Haarpunten naar binnen of naar buiten krullen	Thermoborstel (⑦)
Lossekrullen maken	Borstel met intrekbare pennen (⑤)
Droog haar	Blaasmond (⑱)

Tip

- Breng voordat u begint de warmtebeschermende spray aan om uw haar beter te beschermen.

Voor en na het stylen van uw haar (afb. 3)

1 Droog uw haar met een handdoek.
2 Steek de stekker in een stopcontact.
3 Breng een geschikt hulpstuk op de styler aan en draai het hulpstuk naar links.
↳ U hoort een 'klik' wanneer het hulpstuk is vergrendeld.
4 Stel de luchtstroomknop (③ in afb. 1) in op een zachte en koele luchtstroom ~ voor het aanbrengen van uw haarstijl, een sterke en warme luchtstroom ≈ voor snel drogen en stylen, of ThermoProtect voor voorzichtig drogen en stylen ⑨ waarbij uw haar wordt beschermd tegen oververhitting.
↳ Als het apparaat is ingeschakeld, worden voortdurend en automatisch ionen uitgezonden voor extra glans en minder kroezen. (Alleen voor HP8657) 4X ionen vs HP8655.
5 Druk op de ontgrendelknop (② in afb. 1) om het hulpstuk van het apparaat te kunnen trekken.

Tip

- Breng na het stylen haarlak of mousse aan om uw haarstijl te verstevigen.

Maak natuurlijk steil haar (afb. 4) (alleen HP8656)

1 Plaats de bladborstel (⑥ in afb. 1) op uw haar.
2 Borstel langzaam met de bladborstel door uw haar, net als met een normale borstel.
3 Borstel uw haar naar wens naar achteren.

Tip: u kunt aan de onderkant van uw haar borstelen om meer volume te creëren.

4 Gebruik na afloop uw vingers om uw haar te modelleren.

Meer volume aanbrengen bij de haarwortels (afb. 5)

1 Schuif de volumizer (⑨ in afb. 1) in uw haar, op ongeveer 3 cm afstand van de scheiding in uw haar.
2 Beweeg terwijl u het apparaat horizontaal vasthoudt de volumizer langzaam naar het midden van uw hoofd, waarbij u het haar tegen de volumizer op duwt.
3 Houd het apparaat met de volumizer 7-10 seconden stil.
4 Kantel uw hand zodat de volumizer in een hoek op uw hoofd rust.
5 Verwijder de volumizer van uw hoofd, waardoor het haar vrijkomt dat zich op de volumizer bevond.

Herhaal stap 2-5.

6 Strek na afloop uw vingers in uw haar en duw het naar het midden van uw hoofd. Pas het volume naar wens aan.

Haarpunten naar binnen of naar buiten krullen (afb. 6):

1 Kam uw haar en verdeel het in enkele lokken.
2 Neem een haarlok haar en borstel deze met de thermoborstel omlaag (⑦ in afb. 1). Draai de borstel bij het uiteinde van de lok naar binnen of naar buiten.
3 Houd de borstel 7 tot 10 seconden op dezelfde plek en haal deze daarna uit het haar.

Herhaal stap 2 en 3 voor de rest van uw haar.

4 Gebruik na afloop uw vingers om uw haarpunten te modelleren. Pas uw slagen naar wens aan.

Losse krullen maken (afb. 7):

1 Draai aan de knop voor het intrekken van de borstelpennen (④ in afb. 1) van de borstel met intrekbare pennen (⑤ in afb. 1) om de borstelpennen naar buiten te laten komen.
2 Draai een haarlok om de borstel waarbij de borstelpennen uit de borstel komen.
3 Houd de borstel 7 tot 10 seconden in dezelfde positie.
4 Draai aan de knop (④ in afb. 1) om de borstelpennen in te trekken en verwijder de borstel uit uw haar.

Herhaal stap 2-4 voor de rest van uw haar.

5 Draai na afloop uw gekrulde haar rond uw vingers om uw krullen te verstevigen.
6 Pas uw krullen aan voor de gewenste look.

Na gebruik:

1 Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2 Plaats het apparaat op een hittebestendig oppervlak tot het is afgekoeld.
3 Verwijder haren en stof van het apparaat en de hulpstukken.
4 Maak het apparaat en de onderdelen schoon met een vochtige doek.
5 Berg het apparaat op een veilige, droge en stofvrije plaats op. Bewaar het apparaat en de hulpstukken in het etui (⑰ in afb. 1).
6 U kunt het apparaat ook aan het ophangoog (① in afb. 1) ophangen.

Opmerking

- Het etui is voor het bewaren van het apparaat en de hulpstukken.

Gevaar

- Vermijd verkeerd gebruik van het etui. Houd het etui uit de buurt van baby's en kinderen om het gevaar van verstikking te vermijden.

3 Garantie en service

Als u meer informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (www.philips.com) of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

Norsk

Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips! Hvis du vil dra full nytte av støtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på www.philips.com/welcome.

1 Viktig

Les denne bruker-veiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

- ADVARSEL: Ikke bruk dette apparatet i nærheten av vann.
- Når du bruker apparatet på badet, må du koble det fra etter bruk. Nærheten til vann utgjør en risiko, selv når apparatet er slått av.
- ADVARSEL: Ikke bruk apparatet nær badekar, dusj, håndvasker eller andre elementer som inneholder vann.
- Koble alltid fra apparatet etter bruk.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet kan brukes av barn over åtte år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn skal ikke utføre rengjøring eller vedlikehold uten tilsyn.
- Hvis du vil ha ekstra beskyttelse, råder vi deg til å installere en lekkasjestrømsenhet (RCD) i den elektriske kretsen som forsyner badet. Denne enheten må ha et spenningsnivå for reststrøm som ikke er høyere enn 30 mA. Be installatøren om råd.
- Ikke stikk metallgjenstander inn i gitrene. Det kan føre til elektrisk støt.
- Ikke blokker luftinntaket.
- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer med den lokale nettspenningen.
- Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn det som beskrives i denne veiledningen.
- Bruk bare til tørking og frisering av naturlig hår. Ikke bruk apparatet på kunstig hår.
- Når apparatet er koblet til strømmen, må du aldri la det stå uten tilsyn.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter eller som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker slikt tilbehør eller slike deler, blir garantien ugyldig.
- Hvis apparatet overopphetes, slår det seg av automatisk. Trekk ut støpselet på apparatet, og la det avkjøles noen minutter. Kontroller at gitrene ikke er blokkert av lo, hår osv. før du slår på apparatet igjen.
- Ikke surr ledningen rundt apparatet.
- Vent til apparatet er avkjølt før du legger det vekk.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

Miljø

Produktet er utformet og produsert med materialer og deler av svært høy kvalitet som kan resirkuleres og gjenbrukes.

Når symbolet med søppelbøtten med kryss over følger med et produkt, betyr det at produktet dekkes av det europeiske direktivet 2012/19/EU.

Finn ut hvor du kan levere inn elektriske og elektroniske produkter til gjenvinning i ditt lokalmiljø.

Følg de lokale reglene, og ikke kast gamle produkter sammen med det vanlige husholdningsavfallet. Hvis du kaster gamle produkter på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

2 Frisere håret

Merk: La alltid apparatet og tilbehørene avkjøles før du kobler til eller kobler fra tilbehør.

Ikke bruk apparatet på helt vått hår. Tørk håret med håndkle først. Apparatet fungerer best på hår som er tørket med håndkle.

Velg passende tilbehør for den frisyren du ønsker.

Stylingresultat	Tilbehør
Få naturlig rett hår	Hårbørste(⑧) (kun HP8656)
Få mer volum ved røttene	Volumapparat (⑨)
Få innoverbøyde/utoverbøyde vipper	Termobørste (⑦)
Lage løsekrøller	Inntrekkbar børste (⑤)
Tørt hår	Munnstykke (⑱)

Tips

- Før du begynner, bør du bruke en varmebeskyttende spray for å beskytte håret bedre.

For og etter frisering av håret (fig. 3)

1 Tørk håret med et håndkle.
2 Koble støpselet til en stikkontakt.
3 Fest et passende tilbehør på friseringsenheten med sporene på linje, og vri tilbehøret mot venstre.
↳ Du vil høre et "klikk", og tilbehøret er låst på plass.
4 Skyv luftstrømbryteren(③ i fig. 1) til skånsom og kjølig luftstrøm ~ for å fikse hårstilen, sterk og varm luftstrøm ≈ for rask tørking og frisering, eller ThermoProtect-innstillingen ⑨ for skånsom tørking og frisering, som forhindrer håret fra overoppheting.
↳ Hvis apparatet er slått på, genereres ioner automatisk og blir kontinuerlig sluppet fri for å gi ekstra glans og redusere krusing. (Kun for HP8657) 4X ioner sammenlignet med HP8655.
5 Når du vil koble fra tilbehøret, trykker du på utløserknappen (② fig. 1) og trekker det av.

Tips

- Etter stylingen bør du bruke hårspray eller mousse for å fiksere frisyren.

Få naturlig rett hår (fig. 4) (kun HP8656)

1 Sett hårbørsten (⑥ i fig. 1) på håret.
2 Børst sakte gjennom håret med hårbørsten, akkurat som du ville gjort med en vanlig børste.
3 Børst håret bakover slik du vil.

Tips: Du kan børste under håret for å få en mer spenstig frisyre.

4 Når du er ferdig, bruker du fingrene til å forme håret.

Få mer volum ved røttene (fig. 5)

1 Skyv volumapparatet(⑨ i fig. 1) inn i håret, ca. 3 cm unna hårskillen.
2 Mens du holder apparatet horisontalt, flytter du volumapparatet sakte mot midten av hodet ditt, slik at håret dyttes mot volumapparatet og skaper litt oppbygging av hår i volumapparatet.
3 Hold apparatet med volumapparatet i 7-10 sekunder.
4 Vipp hånden slik at volumapparatet hviler i en vinkel på hodet.
5 Fjern volumapparatet fra hodet ditt, og slipp las håret som var i volumapparatet.

Gjenta trinn 2-5.

6 Når du er ferdig, putter du fingrene inn i håret og skyver det mot midten av hodet. Juster volumet på håret slik du vil.

Få innoverbøyde/utoverbøyde vipper (fig. 6):

1 Gre håret, og del det opp i flere hårlokker.
2 Ta en hårlokk, og børst den nedover med termobørsten (⑦ i fig. 1). Vri deretter børsten innover eller utover ved hårtuppene.
3 Hold børsten i den stillingen i 7 til 10 sekunder, og ta den deretter bort fra håret.

Gjenta trinn 2 og 3 på resten av håret.

4 Når du er ferdig, bruker du fingrene til å forme hårtuppene. Juster vippene slik du vil.

Lage løse krøller (fig. 7):

1 Vri knappen for å trekke inn børstehårene (④ i fig. 1) på den inntrekkbare børsten(⑤ i fig. 1) for å presse børstehårene ut.
2 Sno en del av håret rundt børsten med børstehårene ut.
3 Hold børsten i denne posisjonen i 7 til 10 sekunder.
4 Vri knappen(④ i fig. 1) når du vil trekke inn børstehårene og ta børsten ut av håret.

Gjenta trinnene 2–4 på resten av håret.

5 Når du er ferdig, tvinner du det krøllete håret rundt fingrene for å stramme krøllene.
6 Juster krøllene slik du vil, for å få resultatet du ønsker.

Etter bruk:

1 Slå apparatet av, og trekk ut støpselet fra stikkontakten.
2 Plasser det på et varmebestandig underlag til det er avkjølt.
3 Fjern hår og støv fra apparatet og tilbehørene.
4 Rengjør apparatet og tilbehøret med en fuktig klut.
5 Oppbevar apparatet på et trygt og tørt sted, uten støv. Oppbevar hovedenheten og tilbehøret i vesken (⑰ i fig. 1).
6 Du kan også henge den i hengeløkken (① i fig. 1).

Merknad

- Vesken er for oppbevaring av apparatet og tilbehøret.

Fare

- Unngå misbruk av vesken. Hold vesken unna babyer og barn for å unngå fare for kvelning.

3 Garanti og service

Hvis du trenger informasjon, eller det har oppstått problemer, kan du besøke våre Internett-sider på www.philips.com eller ta kontakt med Philips' kundestøtte der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke er noen forbrukerstøtte der du bor, kan du gå til den lokale Philips-forhandleren.

Português

Parabéns pela compra do seu produto e bem-vindo à Philips! Para tirar o máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registe o seu produto em: www.philips.com/welcome.

1 Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

- AVISO: Não utilize este aparelho perto de água.
- Quando o aparelho for utilizado numa casa-de-banho, desligue-o da corrente após a utilização, uma vez que a presença de água apresenta riscos, mesmo com o aparelho desligado.
- AVISO: Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não podem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Para maior segurança, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor) no circuito eléctrico que abastece a casa de banho. Este disjuntor deve ter uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.
- Não introduza objectos metálicos nas grelhas de ar para evitar choques eléctricos.
- Não bloqueie as grelhas de ventilação.
- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no mesmo corresponde à tensão do local onde está a utilizá-lo.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o descrito neste manual.
- Utilize apenas para secar e modelar cabelo. Não utilize o aparelho sobre cabelo artificial.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado à corrente.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
- Se o aparelho aquecer excessivamente, desliga-se automaticamente. Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer durante alguns minutos. Antes de voltar a ligar o aparelho, verifique as grelhas e certifique-se de que não estão bloqueadas com pêlos, cabelos, etc.
- Não enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.
- Aguarde que o aparelho arrefeça antes de o guardar.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

Ambiente

O produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.

Quando este símbolo de um caixote de lixo com um traço por cima constar de um produto, significa que esse produto está abrangido pela Directiva Europeia 2012/19/UE.

Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos.

Proceda de acordo com as regulamentações locais e não elimine os seus antigos produtos juntamente com o lixo doméstico. A eliminação correcta do seu antigo produto evita potenciais consequências nocivas para o ambiente e para a saúde pública.

2 Modele o seu cabelo

Nota: Deixe sempre que o aparelho e os acessórios arrefeçam antes de colocar ou retirar os acessórios.

Não utilize o aparelho no cabelo totalmente molhado. Seque primeiro com uma toalha. O aparelho é mais eficiente em cabelo seco com uma toalha.

Seleccione um acessório adequado para o penteado que pretende.

Resultado de modelação	Acessório
Obter um cabelo liso natural	Escova plana (⑧) (apenas no modelo HP8656)
Criar mais volume nas raízes	Aplicador de volume (⑨)
Voltar as pontas para dentro/para fora	Escova térmica (⑦)
Modelar caracóissoltos	Escova com cerdas retrácteis (⑤)
Cabelo seco	Bocal (⑤)

Dica

- Antes de começar, aplique um spray protector de calor para proteger melhor o seu cabelo.

Antes e depois de modelar o seu cabelo (Fig. 3)

1 Seque o cabelo com uma toalha.
2 Ligue a ficha a uma tomada de corrente eléctrica.
3 Encaixe um acessório adequado no modelador com as ranhuras alinhadas e rode o acessório para a esquerda.
↳ Ouvirá um estalido e o acessório fica bloqueado na sua posição.
4 Desloze o interruptor de fluxo do ar (③ na Fig. 1) para um fluxo de ar delicado e frio ~ para fixar o seu penteado; para um fluxo forte e quente ≈ para uma secagem e uma modelação rápidas; ou para a regulação ThermoProtect ⑨ para uma secagem e uma modelação delicadas, evitando um aquecimento excessivo do seu cabelo.
↳ Se o aparelho estiver ligado, são libertados iões automática e continuamente para fornecer um brilho adicional e reduzir o cabelo frisado. (Apenas para HP8657) 4x mais iões em comparação com HP8655.
5 Para retirar o acessório, prima o botão de libertação (②, Fig. 1) e puxe-o para fora.

Dica

- Depois de modelar, aplique laca ou mousse para fixar o seu penteado.

Obter um cabelo liso natural (Fig. 4) (apenas no modelo HP8656)

1 Coloque a escova plana (⑧ na Fig. 1) no cabelo.
2 Escove o cabelo lentamente com a escova plana, exactamente como faria com uma escova normal.
3 Escove o cabelo para trás, se desejar.

Sugestão: pode escovar o seu cabelo por baixo para obter um penteado mais solto.

4 Quando terminar, utilize os dedos para modelar o cabelo.

Criar mais volume nas raízes (Fig. 5)

1 Introduza o aplicador de volume (⑨ na Fig. 1) no cabelo, a aprox. 3 cm do risco no cabelo.
2 Enquanto segura o aparelho horizontalmente, movimente o aplicador de volume lentamente em direcção ao centro da sua cabeça, permitindo que o cabelo empurrado contra o aplicador de volume forme uma pequena acumulação de cabelo no aplicador de volume.
3 Segure o aparelho com o aplicador de volume durante 7-10 segundos.
4 Incline a mão para que o aplicador de volume pouse sobre a sua cabeça.
5 Retire o aplicador de volume da cabeça, soltando o cabelo que estava no aplicador de volume.

Repita os passos 2-5.

6 Quando terminar, coloque os dedos no cabelo e empurre-o em direcção ao centro da cabeça. Defina o volume do seu cabelo como desejar.

Voltar as pontas para dentro/para fora (Fig. 6):

1 Penteie o cabelo e divida-o em várias madeixas.
2 Pegue numa madeixa de cabelo e escove-a para baixo com a escova térmica (⑦ na Fig. 1). Nas pontas do cabelo, rode a escova para dentro ou para fora.
3 Segure a escova nessa posição durante 7 a 10 segundos e, em seguida, retire-a do seu cabelo.

Repita os passos 2 e 3 no resto do cabelo.

4 Quando terminar, utilize os dedos para modelar as pontas do cabelo. Defina as pontas viradas como desejar.

Criar caracóis soltos (Fig. 7):

1 Rode o botão de retracção das cerdas (④ na Fig. 1) da escova com cerdas retrácteis (⑤ na Fig. 1) para estender as cerdas.
2 Enrole uma madeixa de cabelo à volta da escova com as cerdas estendidas.
3 Mantenha a escova nesta posição durante 7 a 10 segundos.
4 Rode o botão (④ na Fig. 1) para retrair as cerdas e retire a escova do cabelo.

Repita os passos 2-4 no resto do cabelo.

5 Quando terminar, enrole o cabelo encaracolado nos dedos para tornar os caracóis mais estreitos.
6 Defina os caracóis como desejar para obter o estilo pretendido.

Após a utilização:

1 Desligue o aparelho e retire a ficha da corrente.
2 Coloque-o numa superfície resistente ao calor até que arrefeça.
3 Remova cabelos e pó do aparelho e dos acessórios.
4 Limpe o aparelho e os acessórios com um pano húmido.
5 Guarde o aparelho num local seguro e seco, sem pó. Guarde a unidade principal e os acessórios na bolsa (⑱ na Fig.1).
6 Também pode pendurá-los pela argola de suspensão (① na Fig. 1).

Nota

- A bolsa destina-se à arrumação do aparelho e dos acessórios.

Perigo

- Evite utilizações indevidas da bolsa. Mantenha a bolsa afastada de bebés e crianças para evitar o perigo de asfixia.

3 Garantia e assistência

Se precisar de mais informações ou se tiver algum problema, visite o Web site da Philips em www.philips.com ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips do seu país (pode encontrar o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Apoio ao Cliente no seu país, dirija-se ao representante local da Philips.

Svenska

Gratulerar till din nya produkt och välkommen till Philips! Genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome kan du dra nytta av Philips support.

1 Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

- VARNING: Använd inte den här apparaten nära vatten.
- Om du använder apparaten i ett badrum måste du dra ut kontakten efter användning. Närhet till vatten utgör en fara, även när apparaten är avstängd.
- VARNING: Använd inte apparaten i närheten av badkar, duschar, behållare eller kärl som innehåller vatten.
- Dra alltid ut nätsladden efter användning.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Den här apparaten kan användas av barn som är 8 år och äldre och av med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används så länge de övervakas och får instruktioner angående säker användning och förstår riskerna som medföljer. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte göra av barn utan vuxens tillsyn.
- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi även att du installerar en jordfelsbrytare för den krets som strömförsörjer badrummet. Jordfelsbrytaren måste ha en brytströmstyrka som inte överstiger 30 mA. Kontakta en behörig elektriker för mer information.
- För inte in metallföremål i luftgallren eftersom det medför risk för elektriska stötar.
- Blockera inte luftgallren.
- Innan du ansluter apparaten kontrollerar du att spänningen som anges på apparaten motsvarar den lokala nätspänningen.
- Använd inte apparaten för något annat ändamål än vad som beskrivs i den här användarhandboken.
- Använd endast för torkning och styling av hår på huvudet. Använd inte apparaten på konstgjort hår.
- Lämna aldrig apparaten obevakad när den är ansluten till elnätet.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare, eller delar som inte uttryckligen har rekommenderats av Philips. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.
- Om apparaten blir överhettad stängs den av automatiskt. Dra ut apparatens stickkontakt och låt den svalna ett par minuter. Innan du slår på apparaten igen måste du kontrollera gallren så att de inte har täppts till av ludd, hår eller dylikt.
- Linda inte nätsladden runt apparaten.
- Vänta tills apparaten har svalnat innan du lägger undan den.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Miljö

Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som både kan återvinnas och återanvändas.

När den här symbolen med en överkryssad papperskorg visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU.

Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter.

Följ den lokala lagstiftningen och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljö och hälsa.

2 Forma håret

Obs! Låt alltid apparaten och tillbehören svalna innan du fäster eller ta bort tillbehören.

Använd inte apparaten på vått hår. Torka först håret med en handduk. Apparaten är mest effektiv på handdukstorrt hår.

Välj passande tillbehör för den frisyr du vill ha.

Stylingresultat	Tillbehör
Skapa naturligt rakt hår	Paddelborste (⑧) (endast HP8656)
Skapa volym vid rötterna	Volymtång (⑨)
Skapa fliktar inåt/utåt	Termoborste (⑦)
Skapa lösalockar	Indragbar rundborste (⑤)
Torka håret	Munstycke (⑱)

Tips

- Innan du börjar bör du använda värmeskyddande spray för att skydda håret bättre.

Innan och efter att du formar din frisyr (bild 3)

1 Torka håret med en handduk.
2 Sätt i kontakten i ett uttag.
3 Fäst ett lämpligt tillbehör på stylern genom att passa in skårorna och vrid tillbehöret åt vänster.
↳ När tillbehöret sitter på plats hörs ett "klick".
4 Ställ in reglaget för luftflöde (③ i bild 1) till skonsamt och kallt luftflöde ~ om du vill forma din frisyr till starkt och varmt luftflöde ≈ om du vill torka och forma snabbt eller till inställningen ThermoProtect ⑨ om du vill torka och forma skonsamt och undvika att håret överhettas.
↳ Om apparaten slås på avges joner automatiskt och kontinuerligt för att ge extra glans och minska krusighet. (Endast för HP8657) 4 gånger antalet joner jämfört med HP8655.
5 Ta bort tillbehöret genom att trycka på frigöringsknappen (② bild 1) och dra av den.

Tips

- Efter styling använder du hårspray eller skum för att fixera frisyren.

Skapa naturligt rakt hår (bild 4) (endast HP8656)

1 Använd paddelborsten (⑧ på bild 1) på håret.
2 Borsta genom håret långsamt med paddelborsten precis som med en vanlig borste.
3 Borsta håret bakåt som du vill.

Tips! Du kan borsta håret underifrån om du vill ha en mer spänstig frisyr.

4 När du är klar formar du håret med fingrarna.

Skapa mer volym vid rötterna (bild 5)

1 Stick in volymtången (⑨ i bild 1) i håret, cirka 3 cm från benan.
2 Medan du håller apparaten vågrätt flyttar du volymtången långsamt mot mitten av huvudet så att håret trycks mot volymtången och skapar en våg av hår på volymtången.
3 Håll kvar apparaten med volymtången i 7-10 sekunder.
4 Luta handen så att volymtången ligger i en vinkel mot huvudet.
5 Ta bort volymtången från huvudet och frigör håret från volymtången.

Upprepa steg 2-5.

6 När du är klar drar du fingrarna genom håret och skjuter apparaten mot mitten av huvudet. Justera volymen på håret som du vill ha den.

Skapa flikar inåt/utåt (bild 6):

1 Kamma håret och dela upp det i flera hårlockar.
2 Ta en hårlock och borsta den nedåt med termoborsten (⑦ i bild 1). Vid hårtopparna vinklar du sedan borsten inåt eller utåt.
3 Håll borsten i den positionen i 7-10 sekunder och ta sedan bort den från håret.

Upprepa steg 2 och 3 på resten av håret.

4 När du är klar formar du hårtopparna med fingrarna. Justera flikarna som du vill ha dem.

Skapa lösa lockar (bild 7):

1 Vrid vredet för borstindragning (④ i bild 1) på den indragbara rundborsten (⑤ i bild 1) för att dra ut borststrån.
2 Linda en hårslinga runt borsten med borststrån utdragen.
3 Håll borsten i den positionen i 7 till 10 sekunder.
4 Vrid vredet (④ i bild 1) så att borststrån dras ut och att ta bort borsten från håret.

Upprepa steg 2-4 på resten av håret.

5 När du är klar lindar du det lockade håret kring fingrarna för att dra till lockarna.
6 Justera lockarna så att du får önskat resultat.

Efter användning:

1 Stäng av apparaten och dra ur nätsladden.
2 Placera den på en värmetålig yta tills den svalnar.
3 Ta bort hår och damm från apparaten och tillbehören.
4 Rengör apparaten och tillbehören med en lätt fuktad trasa.
5 Förvara apparaten på en säker, torr och dammfri plats. Förvara huvudenheten och tillbehören i fodralet (⑰ i bild 1).
6 Du kan också hänga upp den i upphängningsöglan (① i bild 1).

Kommentar

- Fodralet är till för förvaring av apparaten och dess tillbehör.

Fara

- Undvik felanvändning av fodralet. Förvara fodralet utom räckhåll för barn för att undvika kvävningsrisk.

3 Garanti och service

Om du behöver mer information eller har problem med apparaten kan du gå till Philips webbplats på www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (telefonnumret finns i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land kan du vända dig till din lokala Philips-återförsäljare.

Türkçe

Bu ürünü satın aldığınız için tebrikler, Philips'e hoş geldiniz! Philips tarafından verilen destekten tam olarak yararlanabilmek için www.philips.com/welcome adresinden ürün kaydınızı yaptırın.

1 Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve daha sonra yeniden başvurmak için saklayın.

- UYARI: Bu cihazı su yakınında kullanmayın.
- Yakında su bulunması, cihaz kapalı bile olsa tehlike oluşturacağından, cihazı banyoda kullandıktan sonra fişini prizden çekin.
- UYARI: Bu cihazı banyo küvetlerinin, duşların, lavaboların ve suyla dolu başka kapların yakınında çalıştırmayın.
- Kullanımdan sonra cihazın fişini mutlaka çekin.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlaması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, nezaret edilmeyen çocuklarca yapılmamalıdır.
- Ek koruma için banyonun elektrik devresine bir rezidüel akım koruma cihazı (RCD) takmanızı tavsiye ederiz. Bu rezidüel akım koruma cihazının rezidüel çalışma akımı değeri 30mA'dan yüksek olmamalıdır. Kurulumu yapan kişiye danışın.
- Elektrik çarpması riski bulunduğundan hava izgaralarına metal cisimler sokmayın.
- Hava izgaralarını engellemeyin.
- Cihazı bağlamadan önce, cihaz üzerinde belirtilen gerilim değerinin yerel şebeke gerilimiyle aynı olduğundan emin olun.
- Cihazı bu kılavuzda açıklanan dışında bir amaç için kullanmayın.
- Yalnızca kurutmak ve saçı şekillendirmek için kullanın. Cihazı peruk üzerinde kullanmayın.
- Cihaz güce bağlandığında, hiç bir zaman gözetimsiz bırakmayın.
- Başka üreticilere ait olan veya Philips tarafından özellikle tavsiye edilmeyen aksesuar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu tür aksesuar veya parça kullanırsanız, garantiniz geçerliliğini yitirir.
- Cihaz aşırı ısınırsa otomatik olarak kapanır. Cihazın fişini prizden çekerek birkaç dakika soğuması için bekleyin. Cihazı tekrar çalıştırmadan önce, giriş deliklerinin tüy, saç, vb nedeniyle tıkanmadığından emin olun.
- Elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- Cihazı kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.

Gevaar

- Verwijder verkeerd gebruik van het etui. Houd het etui uit de buurt van baby's en kinderen om het gevaar van verstikking te vermijden.

3 Garantie en service

Als u meer informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (www.philips.com) of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle normen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Milieu

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.

als u op uw product een doorstreepte afvalcontainer op wieltjes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2012/19/EU.

Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld.

Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en doe deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

2 Uw haar stylen

Opmerking: laat het apparaat en de hulpstukken altijd afkoelen voordat u de hulpstukken bevestigt of verwijdert.

Gebruik het apparaat niet op haar dat volledig nat is. Droog uw haar eerst met een handdoek. Het apparaat werkt het beste op handdoekdroog haar.

Kies een geschikt hulpstuk voor het gewenste kapsel.

Stylingresultaat	Hulpstukken
Maak natuurlijk steil haar	Bladborstel (⑨) (alleen HP8656)
Meer volume bij de haarwortels	Volumizer (⑨)
Ha